

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 99 (1973)  
**Heft:** 4

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le groupe d'experts a recommandé au maître de l'ouvrage d'adjuger les travaux au groupe d'entreprises Zwahlen & Mayr S.A., à Aigle, et Nibbio S.A., à Lausanne.

Il a en outre décerné les prix suivants :

Rang	Entreprise	Bureaux d'ingénieurs	Prix Fr.
1.	Zwahlen & Mayr S.A. et Nibbio S.A.	J. C. Piguet S.A. Lausanne	25 000
2.	Locher & C <sup>ie</sup> S.A. et Oyex-Chessex & C <sup>ie</sup> S.A.	E. et A. Schmidt Bâle	21 000
3.	Losinger & Co. S.A.	Realini et Bader S.A. Epalinges	20 000
4.	Ed. Züblin & C <sup>ie</sup>	Schalcher et Favre Zurich	15 000
5.	Conrad Zschokke S.A.	C. Zschokke S.A. Lausanne	9 000

Les projets sont exposés dans le hall central de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, du 12 au 25 février 1973, chaque jour, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

## Informations diverses

### « Constructions + Architecture »

Berne, 20-27 juin 1973

C'est la première fois qu'une exposition spécialisée de l'industrie du bâtiment sera organisée en Suisse. Elle se tiendra au Centre d'exposition de la place Général-Guisan, à Berne.

Elle présentera des nouveautés, tant en produits qu'en procédés de construction, permettant de construire de façon moderne, pratique et avantageuse.

### « CONSTRUCTION + ARCHITECTURE 73 »

s'adresse à toute personne ayant affaire avec l'industrie du bâtiment : maîtres de l'œuvre, architectes, ingénieurs, entrepreneurs.

1. *Recherche — planification — réalisation*
2. *Travaux en sous-sol*  
par exemple : Géotechnique, sondages, fondements, étais, étançonnements, cloisons, pilotage, décanteurs, citernes et réservoirs.
3. *Construction*  
y compris : Routes, ponts et tunnels, parois à l'extérieur et à l'intérieur, plafonds escaliers, rampes, toitures, cages d'ascenseur, piscines.
4. *Aménagement*  
comprenant entre autres : Fenêtres, portes de tout genre, vitrines, façades, stores, parasols, revêtements, parois mobiles, guichets, compléments pour plafonds et planchers, recouvrements de toutes sortes, faux-plafonds, balustrades, isolation.
5. *Installation*  
Installations sanitaires, climatisation, chauffage, électricité, gaz, courant faible, etc.
6. *Aménagement extérieur*  
Jardinage, entrées, rampes.

### 7. Matériaux et éléments préfabriqués

### 8. Littérature spécialisée et documentation

Cette répartition permet au visiteur de se faire rapidement une idée générale de l'exposition et de se consacrer ensuite au domaine qui l'intéresse plus particulièrement.

Le Centre d'exposition de Berne, d'une surface d'environ 130 000 m<sup>2</sup> avec des bâtiments permanents, des halles provisoires et un grand terrain d'exposition en plein air, se prête admirablement bien à l'organisation de l'exposition « Construction + Architecture 73 ». Le Centre est situé près d'un important nœud de communications pour les autoroutes allant vers l'ouest, le nord et l'est de la Suisse, et dispose d'une place de parc.

Il est prévu d'organiser « Construction + Architecture » tous les deux ans. Une enquête après la première exposition auprès des associations professionnelles et des exposants permettra d'établir si ce rythme est judicieux.

Renseignements : Société des exposants BEA à Berne.

## ILMAC 74 — 6<sup>e</sup> Salon international de la technique de laboratoire et du génie chimique

C'est du 10 au 14 septembre 1974 que sera organisé à Bâle, dans les halles de la Foire Suisse d'Echantillons, l'ILMAC 74, 6<sup>e</sup> Salon international de la technique de laboratoire et du génie chimique, de la technique de mesure et de l'automatique en chimie. Se fondant sur le succès de l'ILMAC 71 (389 exposants de 17 pays ont attiré 24 500 visiteurs), il est permis de compter avec une participation certainement encore plus forte pour le prochain Salon ILMAC.

Le 3<sup>e</sup> Congrès suisse de la chimie, qui a été organisé parallèlement au Salon par l'Association suisse des chimistes en collaboration avec d'autres associations professionnelles, a réuni plus de 700 scientifiques de 21 pays. Ces journées d'information se tiendront vraisemblablement de nouveau dans le même cadre durant l'ILMAC 74.

Rédacteur : F. VERMEILLE, ingénieur

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Voir page 9 des annonces

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

Voir pages 10 et 12 des annonces

## Le sauna de l'Hôtel Atlantis, Zurich

(Voir photographie page couverture)

En général, on trouve à côté de la piscine des installations de sauna avec douches, bassin d'eau froide (température constante env. 12°C) et locaux de repos. La douche de tête (voir couverture) est alimentée en eau tempérée par un mélangeur Kuglostat-Eurotherm. La douche pour la désinfection des pieds est, ici, commandée par un levier combiné par une poignée à main.

Sur le plan du confort sanitaire, la robinetterie Kugler est un modèle du genre. Qu'il s'agisse d'équiper une baignoire avec la nouvelle batterie de bain à inverseur automatique de retour au bain après une douche, ou même de la batterie Kuglostat-Eurotherm à mélangeur thermostatique avec inverseur permettant de commander soit une douche flexible, soit une douche de tête, un lavabo ou un bidet avec la batterie « Monobloc » n° 3240 d'une esthétique moderne — les radiateurs avec les vannes Kugler à double réglage — la cuisine, etc.

Il est incontestable qu'une robinetterie et des appareils aux lignes harmonieuses et posés dans toutes les règles de l'art sont créateurs de détente et causent à l'œil un réel plaisir, donnant ce sentiment de sécurité qui se dégage des choses bien faites.

KUGLER S.A., Fonderie et robinetterie — La Jonction, 1211 GENEVE 8.